



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/206
S/1996/539
10 July 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十一届会议
暂定项目表* 项目94和108
克罗地亚被占领领土的局势
联合国难民事务高级专员的报告、
有关难民、回返者和流离失所者
的问题和人道主义问题

安全理事会
第五十一年

1996年7月10日

克罗地亚常驻联合国代表

给秘书长的信

奉我国政府指示,我谨提及你1996年6月21日按照安全理事会第1019(1995)号决议向安全理事会提出的关于克罗地亚境内人权情况的报告(S/1996/456)。

你在该报告的第25段中写道:“政府的报告指出,到1996年6月10日为止,只有7 065人在政府核准之后回返克罗地亚。国际观察员报告说,目前已经实际回返以前各区家园的克罗地亚塞人的人数似乎比这一数字低得多”。我国政府深感失望的

* A/51/50。

是,虽然这种不同意见是存在的,但国际观察员们并没有努力核查这一数目的真实性,可是数目恰恰是这一问题的核心。

克罗地亚政府在这方面拥有证据和文件记载充分的档案,愿请联合国难民事务高级专员访问我国政府的流离失所者和难民事务办公室并核查政府所提交的这一数目的真实性。我们为每一位回返者。都设立一份档案,这些都将提供给难民专员,在所有文件记载的回返者中:5 192人通过流离失所者和难民事务办公室的安全审查后回返克罗地亚;586人依据克罗地亚国籍而回返;另有1 287人依据其他证据返回。关于这一点我想补充的是,据我国政府估计,还有数千名塞族人没有任何证件就回返克罗地亚。

我国政府在人权方面已显示了特别的透明度。政府向300多家以这种或那种方式监测和报告人权状况的人权机构开放绿灯。我们这样做是希望透明度将会转化为有纪律、均衡、彻底和协调的调查行动。人权这一敏感问题是不能掉以轻心的。

流离失所者和难民的回返是国际社会在该地区政策的柱石之一。在这方面我们高兴地注意到,回返克罗地亚的难民数目在该地区是无可比拟的。假如不是因为有一些与当初引起克罗地亚境内冲突的派别有关的人不经管制地涌入以致我们有安全方面的合理担忧的话,上述回返本来可以进行得更加迅速。目前在被解放地区的38 000名非塞族回返者的安全以及从被解放地区被驱赶出来的80 000多名非塞族人的回返权都面临严重和巨大的风险,而且这种风险具有更广泛的影响。

而且,回返克罗地亚的塞族人的数目问题必须在关于流离失所者和难民回返问题的公认准则和标准范围内加以考虑。他们的回返应当是安全、体面和自愿的。我国政府过去积极地促进了就国际社会的这一立场进行的讨论。因此,看待克罗地亚的有管制的回返政策时应当铭记上述情况。

总之,我国政府的立场是,克罗地亚境内的人权情况对克罗地亚或该地区的和平与安全决不构成威胁,因此,按照《联合国宪章》的规定,应当完全由审议人权问题的联合国论坛来讨论。

请协助将本函作为大会暂定项目表项目94和108的文件及安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

马里奥·诺比洛大使(签名)
